

WMS 40 mini Quick Start Guide

1 Controls: SR40 - HT40 - PT40

| | | | | | |
|--------------------|-----------------|----------------------|------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| Zur Verwendung in: | Per l'uso in: | Voor het gebruik in: | Til nátkunar i : | Kasutamiseks järgmistes riikides: | Blex Jintuza fili: |
| For use in: | Para el uso en: | Para el uso en: | Ná m anvendes : | Käyttöön seuraavissa: | Izmantošanai: |
| | | | Fár användas i: | Ξρησιμοποιησης σημ.: | A következő országokban használható: |
| | | | | Tinka naudoti: | B yngorbe e B: |
| Pour l'usage en: | | | | | |

Hiermit erklärt AKG Acoustics GmbH, dass die Produkte **SR40HT40/PT40 mini PRO** die wesentlichen Anforderungen und sonstigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie **1998/5/EG** erfüllen. Sie können die Konformitätserklärung auf <http://www.akg.com> oder per E-Mail an sales@akg.com anfordern.

AKG Acoustics GmbH herewith declares that the **SR40HT40/PT40 mini PRO** are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive **1998/5/EC**. To order a free copy of the Declaration of Conformity, visit <http://www.akg.com> or contact sales@akg.com.

Par la présente AKG Acoustics GmbH déclare que l'appareil **SR40HT40/PT40 mini PRO** sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive **1998/5/CE**. Vous pouvez prendre connaissance de la déclaration de conformité en consultant le site <http://www.akg.com> ou en adressant un e-mail à sales@akg.com.

Con la presente AKG Acoustics GmbH dicharazare que el producto **SR40HT40/PT40 mini PRO** sono conformi ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinentes de la directiva **1998/5/CE**. La dicharazare de conformidad està disponible en el sitio <http://www.akg.com> o puede ser solicitada al correo electrónico sales@akg.com.

Hiermit verkaufen AKG Acoustics GmbH das Produkt **SR40HT40/PT40 mini PRO** vorden an, auf der weizeligen Basis einer Konformitätserklärung auf <http://www.akg.com> oder per E-Mail an sales@akg.com.

AKG Acoustics GmbH erkärt hiermit, dass das Produkt **SR40HT40/PT40 mini PRO** in Übereinstimmung mit den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie **1998/5/EG** steht. Kopie der Übereinstimmungserklärung kann bestellt werden unter <http://www.akg.com> oder unter Kontakt sales@akg.com.

AKG Acoustics GmbH avvadid, et tooted **SR40HT40/PT40 mini PRO** vastavat direktiiv **1998/5/EG** mõistetult. Te võtete üles vastavasulatusega luttuks veebilehel <http://www.akg.com> või lähetage selle saata e-posti teile sales@akg.com.

AKG Acoustics GmbH vakuutab, etta **SR40HT40/PT40 mini PRO** täitib ka kaotatud oleelliseks vahendeid, mis on määratletud direktiiv **1998/5/EG** eest.

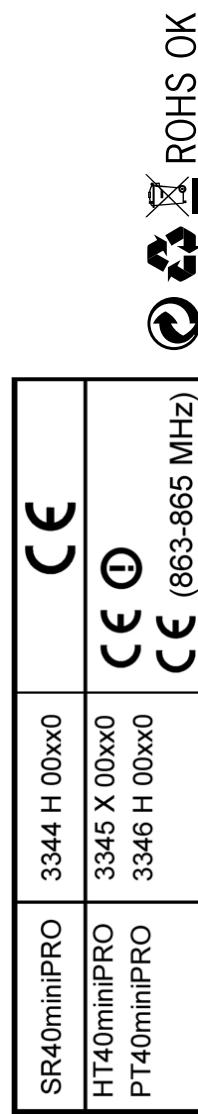
Vastavasulatusega tutvustus akustikasüsteemide jaoks on välja saadaval <http://www.akg.com> ja osotitsevate sales@akg.com.

Me toropuv a ettevõtja AKG Acoustics GmbH õiguslikeks mõistetult, et ta toodet **SR40HT40/PT40 mini PRO** täitib ka kaotatud oleelliseks vahendeid, mis on määratletud direktiiv **1998/5/EG**. Ühendum megi põhjuseks, et ütlege meile selleks, et <http://www.akg.com> ja sales@akg.com eest.

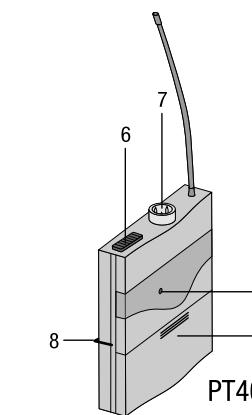
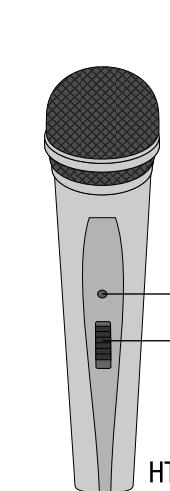
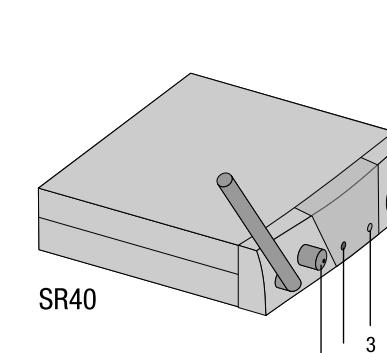
AKG Acoustics GmbH lõiakuti, ett hõi med yfir **SR40HT40/PT40 mini PRO** standardi eelolekodüür og önnur skrivel **1998/5/EG** u. Endovususbandsins. Häggir et alla parta fritt etikat of stadsbygningsskilti a versiljumti <http://www.akg.com> ja eda vii põhja ala harrastamisvõimalust.

Firma AKG Acoustics GmbH aripileku, ka produkts **SR40HT40/PT40 mini PRO** ei prüvata väljatõlgimisega, kuna see ei ole ühildutatud üldisele ühildutustele.

AKG Acoustics GmbH aripileku, etta **SR40HT40/PT40 mini PRO** täitib ka kaotatud oleelliseks vahendeid, mis on määratletud direktiiv **1998/5/EG** eest.



Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung als PDF Download unter www.akg.com.
Further information can be found in the operating instructions as a PDF download from www.akg.com.
Ofrecerá más información en el manual de funcionamiento que puede descargar en formato PDF en www.akg.com.



www.akg.com

AKG Acoustics GmbH
Lemböckgasse 21-25, 1230 Vienna /AUSTRIA, phone: + 43 1 86654
e-mail: sales@akg.com

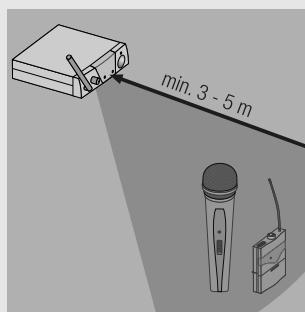
For other products and distributors worldwide visit www.akg.com or www.harman.com

Specifications subject to change without notice. Technische Änderungen vorbehalten. Ces caractéristiques sont susceptibles de modifications. Ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche tecniche. Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas. Especificações sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

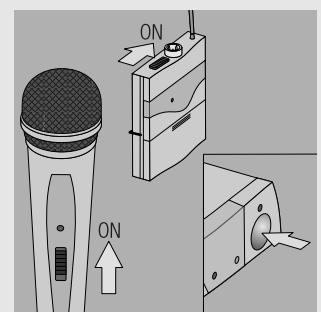
01/11/9100 || 12520

Page

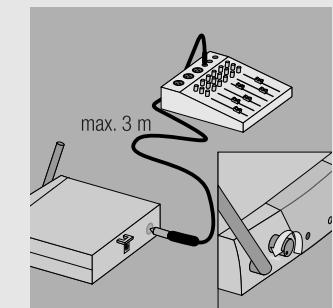
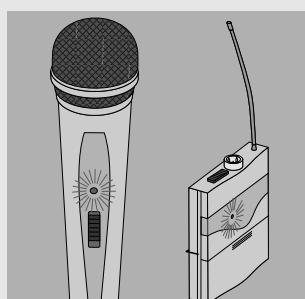
3 Operation



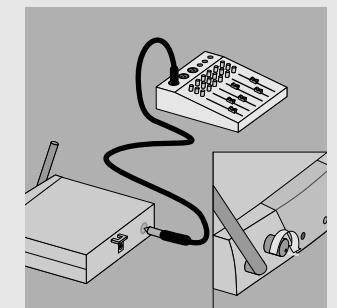
Mindestabstand zwischen Sender und Empfänger beachten.
Observe minimum distance between transmitter and receiver.
Respetar la distancia mínima entre el emisor y el receptor.



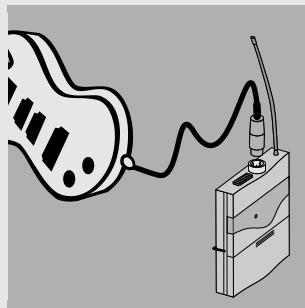
Empfänger und Sender einschalten.
Switch on receiver and transmitter.
Conectar el emisor y el receptor.



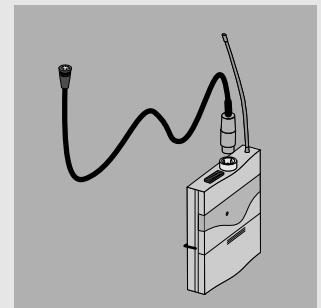
Empfänger an symmetrischen **ODER** asymmetrischen Eingang anschließen!
Connect receiver to a balanced **OR** unbalanced input!
Conectar el receptor a la entrada simétrica **O** asimétrica!



Empfänger an das Netz anschließen und Batterien in den Sender einlegen.
Connect receiver to the mains and insert batteries in the transmitter.
Conectar el receptor a la red y colocar las baterías en el emisor.



Instrument oder Mikrofon an den Mini-XLR-Stecker des Taschenempfängers anschließen.
Connect instrument or microphone to the mini-XLR jack of the pocket receiver.
Conectar el instrumento o micrófono en la clavija mini-XLR del receptor de bolsillo.



4 Tips & Tricks



Lassen Sie nie mehr als 2 Personen in ein Mikrofon singen. Der Einfallswinkel sollte nie größer als 35° sein!

Never let more than 2 people sing into one microphone. The angle of incidence should never be more than 35°!

No deje que canten nunca más de dos personas en el micrófono. El ángulo de incidencia nunca debe ser superior a los 35°!

4 Tips & Tricks

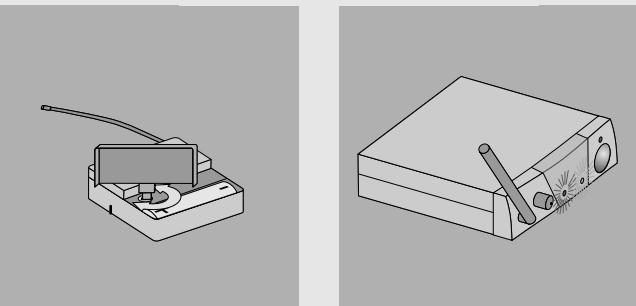


Bei Mikrofonen mit einer nierenförmigen Richtcharakteristik erfolgt die größte Dämpfung des Schalls bei 180°. Deshalb werden diese Mikrofone bevorzugt eingesetzt, wo sich eine Störschallquelle oder ein Lautsprecher unmittelbar gegenüber dem Sprecher befindet. Ein Besprechungsabstand unter 5 cm verleiht Ihrer Stimme einen voluminösen und bassbetonten Klang.

In the case of microphones with a cardioid polar pattern, most sound attenuation occurs at 180°. These microphones should therefore preferably be used where there is an interference noise source or a loudspeaker directly opposite the speaker. Holding the microphone less than 5 cm from your mouth will give your voice a voluminous and punchy quality.

En micrófonos con una característica direccional en forma de riñón se consigue un mayor amortiguamiento de las ondas a 180°. Por eso es preferible utilizar estos microfonos, en los que una fuente de perturbación del sonido se encuentra justo en frente del locutor. Si habla a menos de 5 cm, su voz adquirirá un tono voluminoso de bajos acentuados.

4 Tips & Tricks

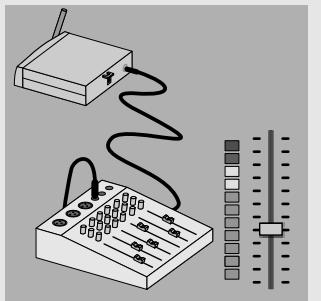


Eingangsempfindlichkeit am Taschensender PT40, mit dem im Batteriefachdeckel integrierten Schraubendreher einstellen:
Wenn AF CLIP häufig leuchtet, das Potentiometer am PT40 kleiner stellen.

Adjust the input sensitivity on the PT40 pocket transmitter using the screwdriver included in the battery compartment cover:
If AF CLIP lights up frequently, reduce the potentiometer setting on the PT40.

En el emisor de bolsillo PT40, ajuste la sensibilidad de entrada con el destornillador integrado en la tapa de la batería:
Si el AF CLIP se enciende frecuentemente, reduzca el potenciómetro del PT40.

5 Volume Configuration - Audio-Mixer



Passen Sie den Audiopegel mit dem Volume-Button an Ihr angeschlossenes Gerät an. Für optimale Ergebnisse empfehlen wir einen möglichst hohen Eingangspiegel um einen optimalen Signal-Rauschabstand zu erhalten. Beachten Sie jedoch, dass die Pegelanzeige auch bei lautem Besprechen des Mikrofons nie in den roten Bereich gerät, da es sonst zu unangenehm klingenden Verzerrungen kommen kann. Erhöhen Sie den Eingangspiegel vorsichtig bis die Pegelanzeige gerade nicht aufleuchtet.

Adjust the audio level using the Volume control on the instrument you have connected. For best results we recommend using the highest possible input level in order to obtain the best possible signal-to-noise ratio. However, even when someone is speaking loudly into the microphone you should take care to ensure that the level indicator never moves into the red zone; failure to do so can result in unpleasant distortion. Carefully increase the input level until the level indicator is just below the red zone.

Regule los niveles de audio con el botón de volumen en su equipo conectado. Para unos resultados óptimos, le recomendamos unos niveles de entrada lo más altos posible para conseguir la mejor relación señal/ruido. Sin embargo, tenga en cuenta que el nivel de audio nunca llega a la zona roja incluso aunque se hable alto en el micrófono, ya que de lo contrario puede provocar distorsiones que suenan desagradables. Aumente los niveles de entrada con cuidado hasta que los niveles de audio dejen de encenderse de color rojo.

FCC Statement:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Parts 15 and 18 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Shielded cables and I/O cords must be used for this equipment to comply with the relevant FCC regulations.

Changes or modifications not expressly approved in writing by AKG Acoustics may void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2 Setting Up

2 Setting Up

3 Operation

3 Operation

grün: Batterie ist OK und der Sender betriebsbereit; rot: Batterie bald austauschen; kein Aufleuchten: Batterie austauschen
Green: battery is OK and transmitter is operational; Red: replace battery soon; Does not light up: replace battery now
verde: la batería está bien y el emisor está listo; rojo: cambiar la batería pronto; ningú destello: cambiar la batería